



26 de enero de 2020

Estimada comunidad de IUSD:

Es probable que ya haya escuchado los informes en las noticias sobre [un nuevo coronavirus que ha causado un brote](#) de una enfermedad respiratoria y que hay un caso confirmado en el Condado de Orange. Comprendemos que esto puede ser una fuente de preocupación para nuestra comunidad y le pedimos que lea la siguiente información.

Visión general

Los primeros casos conocidos de 2019-nCoV, abreviatura de “nuevo coronavirus 2019” fueron reportados en diciembre en la ciudad de Wuhan, en China. Los coronavirus son una gran familia de virus que causan enfermedades respiratorias que van desde el resfriado común hasta enfermedades más graves como el [MERS](#). El nuevo coronavirus, a menudo mostrado como “nCoV”, es una nueva cepa que no se ha identificado previamente en humanos.

La Agencia de Atención Médica del Condado de Orange Agency (OCHCA por sus siglas en inglés) aseguran que el riesgo para los estudiantes en el Condado de Orange es mínimo. A nivel internacional, la enfermedad ha afectado principalmente a adultos: pacientes de edad avanzada con afecciones preexistentes.

De acuerdo con la OCHCA, el coronavirus se transmite, de manera similar a otras enfermedades como la gripe y el resfriado común, a través de la tos o los estornudos de quienes ya lo tienen. Los síntomas pueden incluir fiebre, tos y dificultad para respirar.

Centros para el Control y Prevención de Enfermedades y la guía de OCHCA

[Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades](#) y la [OCHCA](#) recomiendan tomar las siguientes precauciones diariamente para esta o cualquier otra enfermedad:

Las personas que hayan viajado y estén enfermas deben quedarse en casa y llamar a los proveedores de atención médica.

Si usted ha estado recientemente en Wuhan, China y ha tenido fiebre con tos y dificultad para respirar dentro de los 14 días de su viaje o ha tenido contacto con alguien que sospecha que tiene el nuevo coronavirus, quédese en casa y llame a su proveedor de atención médica de inmediato. Si no tiene proveedor de atención médica o si necesita ser atendido en un hospital,

no vaya directamente al hospital. Por favor, llame a la sala de emergencias para obtener instrucciones.

Quédese en casa si está enfermo.

Quédese en casa, no vaya al trabajo o a la escuela, y trate de evitar hacer mandados cuando esté enfermo. Esto ayudará a prevenir la propagación de la enfermedad a otros.

“Los estudiantes y el personal de la escuela que presenten síntomas de influenza que incluyen fiebre, tos o dolor de garganta deben quedarse en casa y no asistir a clases o participar en otras actividades grupales durante al menos 24 horas después de que la fiebre desaparezca sin el uso de medicamentos para reducir la fiebre” refiere Pamela Kahn, Coordinadora del Salubridad y Bienestar del Departamento de Educación del Condado de Orange.

Evite el contacto físico.

Evite el tener contacto físico con personas que estén enfermas. Si usted está enfermo, manténgase alejado de los demás para evitar que se enfermen también.

Cúbrase la boca y la nariz.

Cubra su boca y nariz con un pañuelo cuando tosa o estornude. Esto puede evitar que las personas a su alrededor se enfermen. La gripe y otras enfermedades respiratorias graves, tal como el virus sincitial respiratorio (RSV), la tos ferina y el síndrome respiratorio agudo severo (SARS por sus siglas en inglés), se transmiten al toser, estornudar o al tener las manos sucias.

Lávese las manos.

El lavarse las manos con frecuencia ayudará a protegerlo contra los gérmenes. Si no hay agua y jabón disponibles, use algún desinfectante para las manos a base de alcohol. A continuación encontrará un video de tres minutos de la CDC sobre los pasos para una técnica correcta del lavado de manos: <https://youtu.be/eZw4Ga3jg3E>

Practique hábitos saludables.

Limpie y desinfecte las superficies que se tocan con frecuencia en el hogar, el trabajo o la escuela, especialmente cuando alguien esté enfermo. Duerma lo suficiente, practique alguna actividad física, controle el estrés, beba muchos líquidos y coma alimentos nutritivos.

Para más información, visite el sitio web de la Agencia de Atención Médica del Condado de Orange en el siguiente enlace:

ochealthinfo.com/phs/about/epidasmt/epi/dip/prevention/novel_coronavirus

Medidas de prevención de IUSD

Si su hijo(a) está enfermo(a), siga esta guía para saber cuándo mantenerlo en casa:

- Tiene temperatura de 100 grados o más
- Los estudiantes no deben tener fiebre durante al menos 24 horas antes de regresar a la escuela sin medicamentos antifebriles (como Tylenol or Motrin)
- Vómitos y/o diarrea. El(la) estudiante puede regresar a la escuela 24 horas después del último episodio.
- Tos incontrolable, sibilancias o falta de aliento
- Sospecha de enfermedad transmisible (es decir, varicela)
- Sospecha de infecciones
- Una erupción/sarpullido de origen desconocido – el(la) estudiante puede regresar a la escuela cuando se recibe una autorización por escrito del proveedor de atención médica
- Los estudiantes deben permanecer en casa durante las primeras 24 horas del tratamiento con antibióticos.

Siguientes pasos

El personal de IUSD continuará monitoreando de cerca esta situación y trabajará en conjunto con las agencias correspondientes. Proporcionaremos actualizaciones adicionales según sea necesario.

Tenga en cuenta que la seguridad de los estudiantes y el personal es nuestra principal prioridad. Si todos seguimos estas importantes pautas, podemos ayudar a mantener saludable a nuestra comunidad. Comparta esta información con su familia. Si necesita asistencia en algún idioma, consulte los siguientes recursos al finalizar esta página.

De antemano muchas gracias por su colaboración.

Atentamente,

Terry L. Walker
Superintendent of Schools
Irvine Unified School District